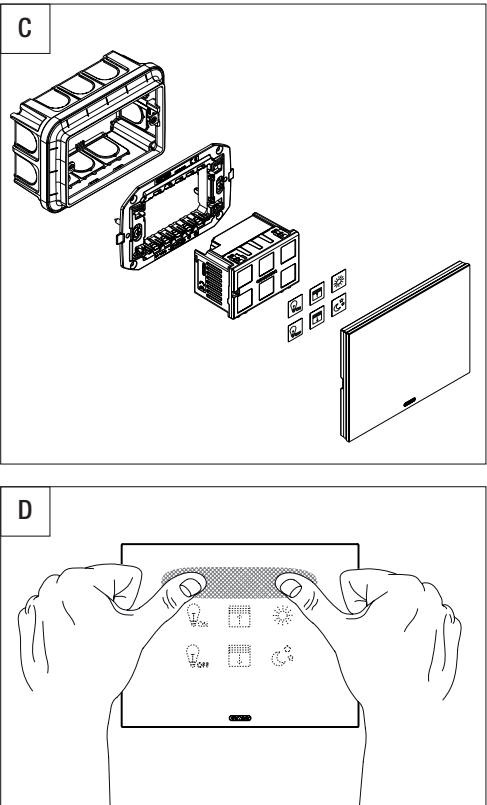
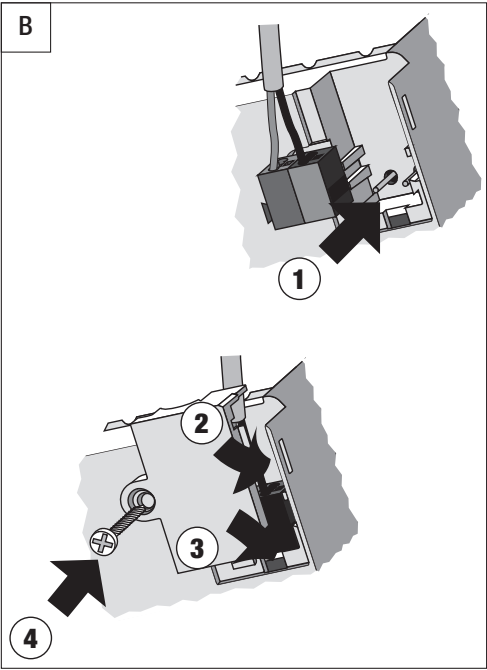
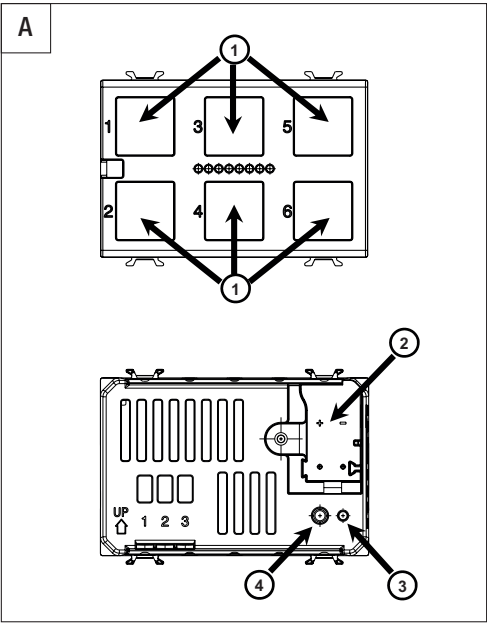
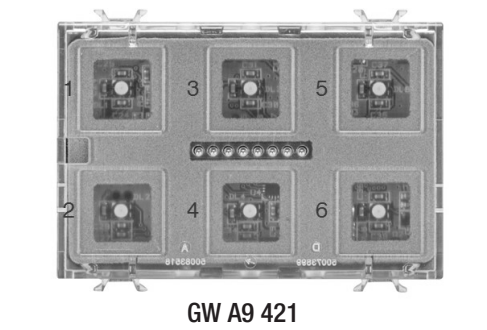


Modulo Pulsantiera 6 Canali KNX con Simboli Inter-cambiabili - KNX 6-channel push-button panel module with interchangeable symbols - Module du clavier de commande à 6 canaux KNX à symboles interchangeables - 6-Kanal-Sendemodul 6 KNX mit auswechselbaren Symbolen - Módulo Botonera 6 Canales KNX con Símbolos Intercambiables



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: L'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per l'installazione KNX.

ATTENZIONE: I cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n. 1 Modulo pulsantiera 6 canali KNX
n. 1 Morsetto bus
n. 1 Coperchietto con vite
n. 1 Manuale di installazione
n. 2 Fogli con etichette icone

IN BREVE

Il Modulo pulsantiera 6 canali KNX con simboli intercambiabili - da incasso è un apparecchio di comando dotato di 6 canali utilizzabili singolarmente o abbinati, per svolgere la funzione di comando on/off, controllo dimmer, controllo tapparelle, gestione scenari, comandi prioritari e temporizzati, su bus KNX. Il dispositivo è alimentato dalla linea bus ed ogni canale è dotato di LED RGB per la localizzazione notturna e la visualizzazione dello stato del carico comandato. Il dispositivo è dotato di un buzzer per la segnalazione acustica del tocco e di un sensore di prossimità. Il modulo pulsantiera viene posizionato all'interno di scatole da incasso standard, montato nei supporti della serie Chorus nello spazio di tre moduli. Il dispositivo è dotato di (Figura A):

1. LED RGB di stato e localizzazione notturna configurabili
2. Terminali bus
3. LED di programmazione indirizzo fisico
4. Tasto di programmazione indirizzo fisico

Ognuno dei 6 canali della pulsantiera viene configurato con il software ETS per realizzare una delle funzioni elencate qui di seguito.

Gestione fronti/comandi sequenza:

- gestione fronti tocco/rilascio con invio sequenze
- gestione tocco breve/prolungato con trasmissione comandi
- abilitazione/blocco canali

Scenari:

- gestione scenari con oggetto da 1 byte
- invio comandi memorizzazione scenari

Comandi prioritari:

- invio comandi prioritari

Comando tapparelle/tende:

- con pulsante singolo o doppio
- con invio posizione percentuale (0%-100%)

Comando dimmer:

- con pulsante singolo o doppio
- con telegramma di stop o invio ciclico
- con invio valore luminosità (0%-100%)

Tocchi multipli:

- gestione tocchi multipli su azionamenti consecutivi fino a un massimo di 4 con invio comandi

Sequenze di commutazione:

- con oggetti ad 1 bit su bus (da 2 a 8)

Controllo LED RGB di uscita:

- 5 effetti luminosi per ogni LED RGB e selezione del colore

CONFIGURAZIONE

Sensibilità sensore di prossimità:
Il dispositivo è dotato di un sensore di prossimità che viene utilizzato per aumentare il livello di luminosità della retroilluminazione dei pulsanti all'avvicinarsi dell'utente alla placca in vetro. Attraverso la seguente procedura manuale è possibile impostare il livello di sensibilità del sensore di prossimità per aumentare/diminuire la distanza massima alla quale il dispositivo è in grado di rilevare l'approssimarsi dell'utente.

Ingresso modalità modifica:

1. toccare la placca come mostrato in figura D per almeno 15 secondi senza toccare i canali del dispositivo
2. attendere che vengano emessi due beep prolungati e rilasciare
3. attendere che i tutti e sei i LED lampeggino di color magenta
4. attivazione del LED 5 in base alla configurazione attiva in quell'istante, tutti gli altri LED spenti

Cambiare ciclicamente la sensibilità del sensore di prossimità attraverso tocchi successivi sul canale CH5, come riassunto in tabella:

LED5	SENSIBILITA'
BLU Fisso	ALTA
BLU Lampeggiante	BASSA

Uscita modalità modifica:

1. attendere 10 secondi senza toccare alcun canale
2. attendere che venga emesso un beep prolungato
3. attendere che i tutti e sei i LED lampeggino brevemente di colore magenta.
4. attendere l'arresto del lampeggio ed il ripristino delle segnalazioni di stato o localizzazione notturna correnti.

Durante la fase di configurazione i messaggi provenienti dal bus vengono ignorati (verranno gestiti all'uscita dalla configurazione).

Segnalazione di assenza/presenza placca:
Il dispositivo, anche se alimentato, non avvia l'applicativo se la placca di vetro o di test non è montata. Alimentando il dispositivo senza placca, tutti e 6 i LED lampeggiano di colore rosso; una volta montata la placca, il dispositivo riconosce l'azione ed inizia la fase di calibrazione dei sensori capacitivi, segnalata dal lampeggio contemporaneo di tutti e 6 i LED di colore verde. Terminata la calibrazione, l'applicativo viene avviato; l'inizializzazione viene segnalata con l'attivazione in sequenza di tutti e sei i led di colore rosso->verde->blu. Se durante il normale funzionamento viene rimossa la placca, il dispositivo arresta l'applicativo e tutti e 6 i LED lampeggiano di rosso; una volta rimontata la placca, il dispositivo riconosce l'azione ed inizia la fase di calibrazione dei sensori capacitivi, segnalata dal lampeggio contemporaneo di tutti e 6 i LED di colore verde. Terminata la calibrazione, l'applicativo viene riavviato; l'inizializzazione viene segnalata con l'attivazione in sequenza di tutti e sei i LED di colore rosso->verde->blu. Eventuali segnalazioni bus ricevute durante l'assenza della placca vengono processate una volta riavviato l'applicativo.

MONTAGGIO

Inserire il dispositivo in un supporto a 3 moduli Chorus, facendo attenzione che il canale 1 risulti in alto a sinistra. Applicare le etichette adesive in corrispondenza dei riquadri retroilluminati dal LED RGB. Collegare il bus KNX (figura B). Per poter inviare i comandi, la pulsantiera deve essere completata (figura C) con la placca ICE TOUCH KNX (GW 16 946 CB, GW 16 946 CN, GW 16 946 CT) o con la placca di test per la messa in servizio (GW 16 950) poiché le zone di rilevazione del tocco (sensori capacitivi) sono solidali con le placche.

MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto, seguendo la procedura indicata di seguito.

FUNZIONE PULIZIA

Questa funzione permette di inibire temporaneamente i sensori per consentire la pulizia della placca in vetro senza che vengano inviati involontariamente dei comandi bus. La funzione è attivabile/disattivabile secondo la procedura seguente.

Abilitazione:

1. toccare la placca come mostrato in figura D per almeno 10 secondi senza toccare i canali del dispositivo.
2. attendere che venga emesso un beep prolungato e rilasciare.
3. attendere che i tutti e sei i LED lampeggino di colore blu.
4. avvio countdown del tempo di inibizione impostato da ETS, segnalato attraverso l'attivazione dei LED di colore blu secondo la seguente sequenza:
LED 1 con LED 2 per 500ms
LED 3 con LED 4 per 500ms
LED 5 con LED 6 per 500ms

Disabilitazione:

1. attendere lo scadere del tempo di inibizione impostato in ETS
2. attendere che venga emesso un beep prolungato
3. attendere che i tutti e sei i LED lampeggino brevemente di colore blu.
4. attendere l'arresto del lampeggio ed il ripristino delle segnalazioni di stato o localizzazione notturna correnti.

Durante la fase di attivazione della funzione, i messaggi provenienti dal bus vengono ignorati (verranno gestiti all'uscita dalla configurazione). E' possibile disabilitare la funzione pulizia via ETS ed attivarla/disattivarla con un comando da bus e durata parametrizzabile.

PROGRAMMAZIONE

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico (www.gewiss.com).

COMPORTAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE BUS

Alla caduta dell'alimentazione bus il dispositivo non compie alcun'azione. L'avvio del dispositivo (con placca montata) a seguito di una caduta bus viene segnalato con l'attivazione in sequenza di tutti e sei i LED di colore rosso->verde->blu.

DATI TECNICI	
Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite Bus KNX, 29V dc SELV
Assorbimento corrente bus	25mA max
Cavo bus	KNX TP1
Elementi di comando	1 Tasto miniatura di programmazione indirizzo fisico
Elementi di visualizzazione	6 aree con retroilluminazione LED RGB configurabile 1 LED rosso di programmazione indirizzo fisico
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C÷ + 45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C÷ + 55°C
Umidità relativa (non condensante)	Max 93%
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pinØ 1mm
Grado di protezione	IP20
Dimensione	3 moduli Chorus
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, EN 50491, EN 60669-2-5
Certificazioni	KNX

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: The device must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and guidelines for KNX installations.

ATTENTION: The unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor!

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 KNX 6-channel push-button panel module
1 BUS terminal
1 Cover with screw
1 Installation manual
2 Sheets of icon labels

BRIEFLY

The KNX 6-channel push-button panel module with interchangeable symbols (flush-mounting) is a command device with 6 channels used - on their own or combined - to perform the functions of ON/OFF, dimmer control, roller shutter control, scene management, priority and timed commands on a KNX BUS. The device is powered from the BUS line, and each channel has RGB LEDs for night-time localisation and display of the commanded load status. The device is fitted with a buzzer that emits a signal when the plate is touched, and a proximity sensor. The push-button panel module is inside the standard flush-mounting boxes, mounted on the Chorus range supports in the space taken up by three modules. The device is fitted with (Figure A):

1. Configurable RGB LEDs for status and night-time localisation
2. BUS terminals
3. LED for programming physical address
4. Button key for programming physical address

FUNCTIONS

Each of the 6 channels of the push-button panel is configured with the ETS software to create one of the functions listed below.

Management of edge/command sequence:

- edge management touch/release with sequence sending
- short/long touch management with command transmission
- channel enabling/shutdown

Scenes:

- management of scenes with 1-byte items
- sending of scene storing commands

Priority commands:

- sending of priority commands

Roller shutters/curtain command:

- with single or double push-button
- with sending of the percentage position (0%-100%)

Dimmer command:

- with single or double push-button
- with stop telegram or cyclical send
- with sending of the light intensity value (0%-100%)

Multiple touches:

- management of multiple touches on consecutive drives (maximum 4) with sending of commands

Switchover sequences:

- with 1-bit objects on BUS (from 2 to 8)

Control of the output RGB LEDs:

- 5 lighting effects for each RGB LED, and colour selection

CONFIGURATION

Sensibility of the proximity sensor:
The device is fitted with a proximity sensor that is used to increase the level of light from the push-button backlighting when the user approaches the glass plate. With the following manual procedure, you can set the level of sensitivity of the proximity sensor to increase/reduce the maximum distance at which the device is able to detect the approach of the user.

Change mode input:

1. touch the plate as shown in figure D for at least 15 seconds, without touching the device channels
2. wait until you hear two long beeps, then remove your hand from the plate
3. wait until all six LEDs are flashing in a magenta colour
4. activation of LED 5 on the basis of the configuration that is active in that moment (all the other LEDs are OFF)

Cyclically change the sensitivity of the proximity sensor by touching channel CH5 repeatedly, as shown in the table:

LED5	SENSITIVITY'
Fixed BLUE	HIGH
Flashing BLUE	LOW

Mode change output:

1. wait 10 seconds without touching any channels
2. wait until you hear a long beep
3. wait until all six LEDs are flashing quickly with a magenta colour
4. wait until the flashing stops and the current status or night-time localisation signals are reset

During this configuration phase, the messages from the BUS are ignored (they will be managed after you have quit the configuration phase).

Plate absence/presence signal:
Even if the device is powered, it will not launch the application if the glass plate or test plate is not fitted. If the device is powered when there is no plate, all six LEDs will flash red. Once the plate has been fitted, the device recognises this fact and begins calibrating the capacitive sensors; this is indicated by the simultaneous green flashing of all six LEDs. When the calibration has been completed, the application is launched; initialisation is indicated by the activation of all six LEDs in sequence (red->green->blue). If the plate is removed during normal operation, the device will stop the application and all six LEDs will flash red. When the plate is replaced, the device recognises this fact and begins calibrating the capacitive sensors; this is indicated by the simultaneous green flashing of all six LEDs. When the calibration has been completed, the application is relaunched; initialisation is indicated by the activation of all six LEDs in sequence (red->green->blue). Any BUS signals received while there is no plate are processed when the application is relaunched.

ASSEMBLY

Insert the device in a Chorus 3-module support, making sure channel 1 is at the top left. Attach the adhesive labels in line with the boxes backlit by the RGB LEDs. Connect the KNX BUS (figure B). In order to send commands, the push-button panel must be completed (figure C) with an ICE TOUCH KNX plate (GW 16 946 CB, GW 16 946 CN, GW 16 946 CT) or with the test plate for initial start-up (GW 16 950) because the touch detection areas (capacitive sensors) are integrated in the plates.

MAINTENANCE

The device does not require any maintenance. If cleaning is required, use a dry cloth and follow the procedure explained below.

CLEANING FUNCTION

This function makes it possible to temporarily inhibit the sensors so the glass plate can be cleaned without accidentally sending any BUS commands. The function can be enabled/disabled as follows.

Enabling:

1. touch the plate as shown in figure D for at least 10 seconds, without touching the device channels
2. wait until you hear a long beep, then remove your hand from the plate
3. wait until all six LEDs are flashing blue
4. the countdown of the inhibition time set via ETS begins; this is indicated by the activation of the blue LEDs in the following sequence:
LED 1 with LED 2 for 500ms
LED 3 with LED 4 for 500ms
LED 5 with LED 6 for 500ms

Disabling:

1. wait until the end of the inhibition time set via ETS
2. wait until you hear a long beep
3. wait until all six LEDs are flashing quickly in a blue colour
4. wait until the flashing stops and the current status or night-time localisation signals are reset

During this function activation phase, the messages from the BUS are ignored (they will be managed after you have quit the configuration phase). The cleaning function can be disabled via ETS, and activated/deactivated with a BUS command and parameterised duration.

PROGRAMMING

The device must be configured with the ETS software. Detailed information about the configuration parameters and their values is given in the Technical Manual (www.gewiss.com).

BEHAVIOUR ON BUS SUPPLY FAILURE AND RESET

If the BUS supply fails, the device will not carry out any action. The restart of the device (with the plate fitted) following a BUS failure is indicated by the activation of all six LEDs in sequence (red->green->blue).

TECHNICAL DATA	
Communication	KNX BUS
Power supply	Via KNX BUS, 29V DC SELV
Bus current absorption	max. 25mA
Bus cable	KNX TP1
Command elements	1 miniature button key for programming the physical address
Display elements	6 areas with configurable RGB LED backlighting 1 red LED for programming physical address
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C÷ + 45°C
Storage temperature	-25°C÷ + 55°C
Relative humidity (non-condensative)	Max 93%
Connection to the BUS	Coupling terminal, 2 pins Ø 1mm
Degree of protection	IP20
Size	3 Chorus modules
Reference standards	Low Voltage Directive 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, EN 50491, EN 60669-2-5
Certifications	KNX

